

دليل النسخة الثانية لمسابقة كرسي اليونسكو لإدارة التراث
العالمي و السياحة المستدامة في المنطقة العربية للتصوير
الضوئي و الأفلام القصيرة:

أثر في الجوار

قائمة المحتويات

نظرة عامة

موضوع المسابقة

فئات المسابقة

شروط المشاركة

من النسخة الأولى:
نماذج من الأعمال الفائزة

01 نظرة عامة

لمحة عن المسابقة

تأتي مسابقة كرسي اليونسكو للتصوير الضوئي و الأفلام القصيرة في إطار التزام كرسي اليونسكو لإدارة التراث العالمي والسياحة المستدامة في المنطقة العربية بتعزيز حضور التراث في الوعي العام، وربطه بالتنمية المستدامة، وبالمجتمعات المحيطة بالموافع التراثية، وبالأدوات الإبداعية القادرة على إعادة تقديمه للأجيال الجديدة. يعمل الكرسي، وفق رسالته المؤسسية، على دعم إدارة مواقع التراث العالمي والسياحة المستدامة في المنطقة العربية، وتوسيع المعرفة في مجالات من بينها رقمنة التراث، والسرد والتفسير التراثي، واقتصاديات التراث، إلى جانب بناء القدرات وإشراك الشباب والمجتمعات المحلية.

تندرج هذه المسابقة ضمن مبادرة “شباب عربي من أجل التراث”، وهي مبادرة أطلقتها كرسي اليونسكو لإدارة التراث والسياحة المستدامة في المنطقة العربية لتمكين الشباب العربي وتعزيز دورهم في حماية وصون التراث الثقافي، المادي وغير المادي، وتشجيعهم على الابتكار والمشاركة الفاعلة في نشر الوعي بقيمته وأهميته للأجيال القادمة، بما يسهم في تحقيق التنمية المستدامة في مجتمعاته.

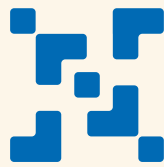
وتهدف المسابقة إلى دعم الإنتاج الإبداعي للشباب، كما تشجع المشاركين على تقديم أعمال نوعية في مجالي التصوير الضوئي والأفلام القصيرة، ما يبرز التراث بوصفه تجربة حيّة متصلة بالناس والمكان والذاكرة والحياة اليومية، لا مجرد موضوع بصري معزول. وبهذا المعنى، تسهم المسابقة في تحويل التعبير البصري إلى وسيلة للتوثيق، والتأمل، وإعادة قراءة العلاقة بين التراث ومحيطه الاجتماعي والثقافي. كما ينسجم هذا التوجه مع ما تؤكد عليه اليونسكو في مجال الثقافة من دعم المجتمعات المحلية، وتعزيز التنمية المستدامة، وحماية التراث، وصون الإبداع بوصفه موردًا للحوار والتماسك والتقدم الإنساني.

كما تنسجم المسابقة مع الأهداف النوعية للكرسي، ولا سيما ما يتعلق بتقديم ورش بناء القدرات وإشراك أصحاب المصلحة، وخاصة الشباب والمجتمعات المحلية، وباستخدام المعرفة والإبداع من أجل تقريب التراث من الجمهور وتوسيع أثره التنموي والثقافي. ومن هذا المنطلق، لا تُعدّ المسابقة فعالية إعلامية أو فنية فحسب، بل منصة تحفيزية تسهم في اكتشاف الطاقات الشابة، وتشجيع السرد البصري المسؤول، وتعزيز الارتباط بالتراث بوصفه قيمة إنسانية وثقافية مشتركة.

النسخة الثانية 2026

"أثر في الجوار" ليس مجرد عنوان، بل هو فكرة تنطلق من أن التراث لا يعيش منعزلاً في موقع أو مبنى أو مشهد بصري جامد، بل يمتد أثره إلى ما حوله: إلى الناس، والذاكرة، والهوية، والحياة اليومية، وإحساس المجتمع بالمكان. فكل موقع تراثي يترك في جواره أثراً مادياً أو معنوياً، ظاهراً أو خفياً، في العلاقات، وفي القصص، وفي تفاصيل العيش، وفي الطريقة التي يرى بها الناس أنفسهم ومحيطهم.

ومن هنا جاءت التسمية "أثر في الجوار"؛ لأنها تدعو المشاركين إلى التقاط هذا الامتداد الحي للتراث، لا بوصفه شيئاً من الماضي فقط، بل بوصفه حضوراً مستمراً يصوغ المكان ويؤثر في الإنسان والمجتمع. فالمسابقة تحتفي بالأعمال التي تكشف كيف يبقى التراث فاعلاً في جواره، وكيف يتحول من قيمة تاريخية إلى تجربة معاشة ومعنى متجدد.



أثر في الجوار

Heritage in the Neighbourhood

02 موضوع المسابقة

موضوع هذا العام: التراث الحي

يركز موضوع هذا العام على التراث الحي، ويدعو المشاركين إلى إبراز عناصر التراث الحي مثل التقاليد الشفوية، وفنون الأداء، والممارسات الاجتماعية، والطقوس، والفعاليات الاحتفالية، والمعارف التقليدية، المدرجة في قائمة اليونسكو للتراث الثقافي غير المادي. كما تشجع المسابقة في نسخها الثانية على إظهار كيف يبقى هذا التراث حاضرًا في حياة الناس اليومية، وكيف يستمر أثره في تشكيل الذاكرة والهوية والانتماء.

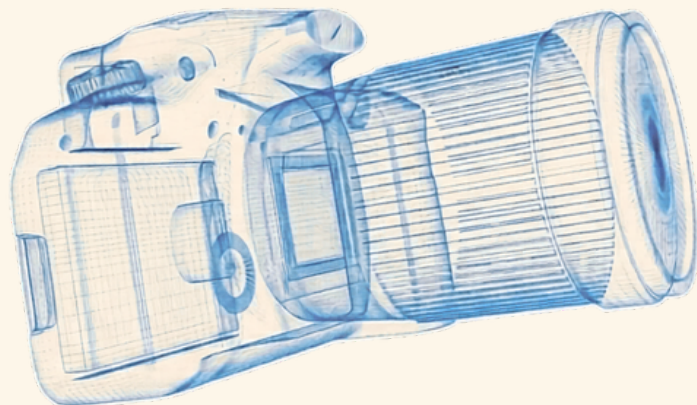
03 فئات المسابقة

فئة التصوير الضوئي

تدعو هذه الفئة المشاركين إلى تقديم صور ضوئية أصلية توثق عناصر التراث الحي (وفقاً لإتفاقية اليونسكو لصون التراث الثقافي غير المادي لعام 2003) في أي جزء من المنطقة العربية.

ويركز هذا المسار على إظهار التراث الحي بوصفه ممارسة معاشة وحضوراً متجدداً في المجتمع، من خلال توثيق مظاهره في الحياة اليومية، على سبيل المثال لا الحصر:

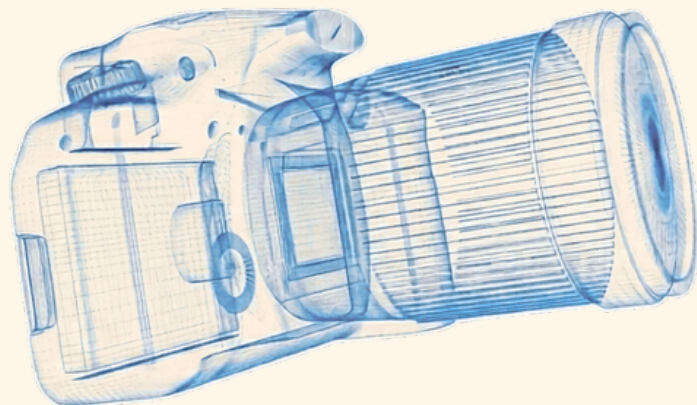
- التقاليد الشفوية
- فنون الأداء
- الممارسات الاجتماعية
- الطقوس والفعاليات الاحتفالية
- المعارف والمهارات التقليدية المرتبطة بالطبيعة أو الحرف أو أنماط العيش



فئة التصوير الضوئي

متطلبات المشاركة في فئة التصوير الضوئي:

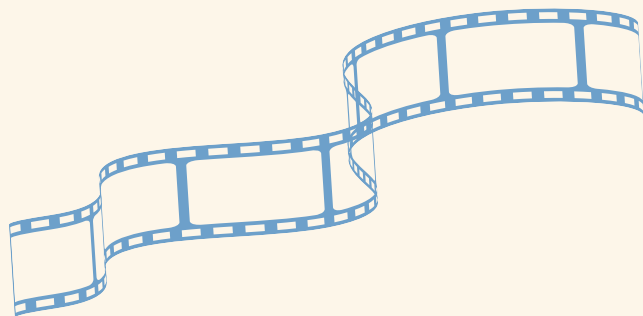
- تقديم صورة ضوئية واحدة أصلية.
- يجب أن توثق الصورة عنصرًا من عناصر التراث الحي.
- يجب إرفاق وصف لا يزيد عن 350 كلمة يوضح العنصر المختار، وسياقه الثقافي، وصلته بالمجتمع أو بالمكان بالإضافة إلى توضيح التهديدات التي يتعرض لها العنصر المُختار (إن وُجدت).
- يرجى إرفاق عنوان العمل والوصف المشار إليه أعلاه في صيغة PDF.
- الصيغة المطلوبة للصورة: JPEG.
- يجب أن تكون الصورة بجودة عالية لا تقل عن 300 نقطة في البوصة (dpi).
- يُسمح بالتصوير باستخدام الهاتف المحمول بشرط أن تكون جودة الصورة 300 نقطة في البوصة أو أكثر.



فئة الأفلام القصيرة

تدعو هذه الفئة المشاركون إلى تقديم فيلم قصير يوثق التراث الحي (وفقاً لإتفاقية اليونسكو لصون التراث الثقافي غير المادي لعام 2003) بوصفه ممارسة مستمرة تتجسد في حياة الناس، وعلاقتهم بالمكان، والذاكرة، والهوية.

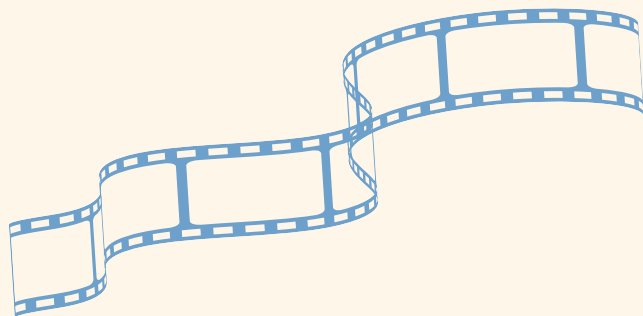
كما يُشجّع المشاركون على تناول موضوعاتهم من خلال قصص بصرية تبرز كيف يُمارَس التراث الحي، وكيف ينتقل بين الأجيال، وكيف يظل حاضرًا في المجتمع من خلال الأشخاص، أو الطقوس، أو المهارات، أو الاحتفالات، أو المعارف المحلية.



فئة الأفلام القصيرة

متطلبات المشاركة في فئة الأفلام القصيرة:

- تقديم فيلم قصير مدته من 5 إلى 7 دقائق.
- يجب أن يركز الفيلم على عنصر من عناصر التراث الحي.
- يجب أن يتضمن الفيلم ترجمة من العربية إلى الإنجليزية أو العكس (من الإنجليزية إلى العربية).
- يجب تقديم ملصق إعلاني بحجم A2.
- يجب إرفاق وصف لا يزيد عن 500 كلمة يوضح موضوع الفيلم، والعنصر التراثي الذي يتناوله، وعلاقته بموضوع المسابقة هذا العام؛ بالإضافة إلى توضيح التهديدات التي يتعرض لها العنصر المُختار (إن وُجدت).
- الصيغة المطلوبة للفيلم: MP4



04 شروط المشاركة و الجوائز

شروط المشاركة:

- المسابقة مفتوحة لجميع الشباب (من الذكور والإناث) المهتمين بالتراث والإعلام البصري من سكان المنطقة العربية (سواء أكانوا مواطنين أو مقيمين).
- الفئة العمرية للمشاركة هي من 18 إلى 35 سنة.
- يجب أن تركز المشاركات على التراث الحي في المنطقة العربية و أن يكون عنصرًا مدرجًا في قوائم اليونسكو للتراث الثقافي غير المادي.
- يجب أن توثق الأعمال المقدمة عنصر التراث الحي الذي تم اختياره بشكل تفصيلي و علاقته بالمجتمع و الطقوس المرتبطة به و التحديات التي قد تواجهه.
- يجب أن تكون جميع المشاركات أصلية ولم تُنشر من قبل.
- لا يجوز أن تكون الأعمال قد قُدمت سابقًا في مسابقات أخرى.
- في فئة الأفلام، يُسمح بمشاركة واحدة فقط لكل شخص أو مجموعة.
- في حال المشاركة الجماعية في فئة الأفلام، يجب ألا يتجاوز عدد أعضاء الفريق 3 أشخاص.
- يتحمل المشارك مسؤولية صحة المعلومات المتعلقة بالعنصر التراثي المختار، ودقة تمثيله بصريًا وسياقيًا.
- يجب أن تراعي الأعمال المقدمة خصوصية المجتمعات المحلية واحترام الممارسات الثقافية المرتبطة بالتراث الحي.

الشروط والأحكام:

- سيتم استبعاد أي عمل مُولّد باستخدام الذكاء الاصطناعي أو منقول (منتحل)، أو تبين أنه تم تقديمه في مسابقات أخرى.
- من خلال تقديم أعمالهم، يمنح المشاركون كرسي اليونسكو لإدارة التراث العالمي والسياحة المستدامة في المنطقة العربية حقًا غير حصري ومجاني لاستخدام الأعمال وإعادة إنتاجها وعرضها وتوزيعها لأغراض ترويجية وتعليمية، مع الحفاظ على نسب العمل لصاحبه الأصلي.
- تظل ملكية وحقوق النشر محفوظة للمؤلف الأصلي و كرسي اليونسكو لإدارة التراث العالمي و السياحة المستدامة في المنطقة العربية.
- المشاركة في المسابقة تعني الموافقة الكاملة على هذه الشروط

الجوائز

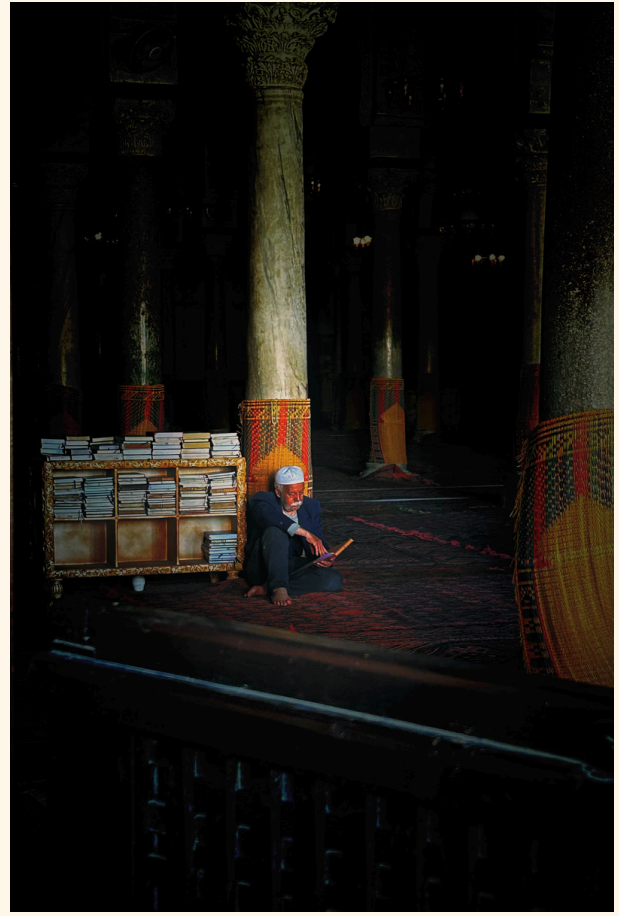
- تُمنح ثلاث جوائز في فئة الأفلام، قيمة كل منها 500 دولار أمريكي.
- تُمنح ثلاث جوائز في فئة الصور الضوئية، قيمة كل منها 300 دولار أمريكي.

05 من النسخة الأولى: نماذج من الأعمال الفائزة

الاعمال الفائزة في النسخة الأولى: فئة التصوير الضوئي:



العراق، ذي قار، الجبايش
الأهوار، العراق
حسن علي الأسدي

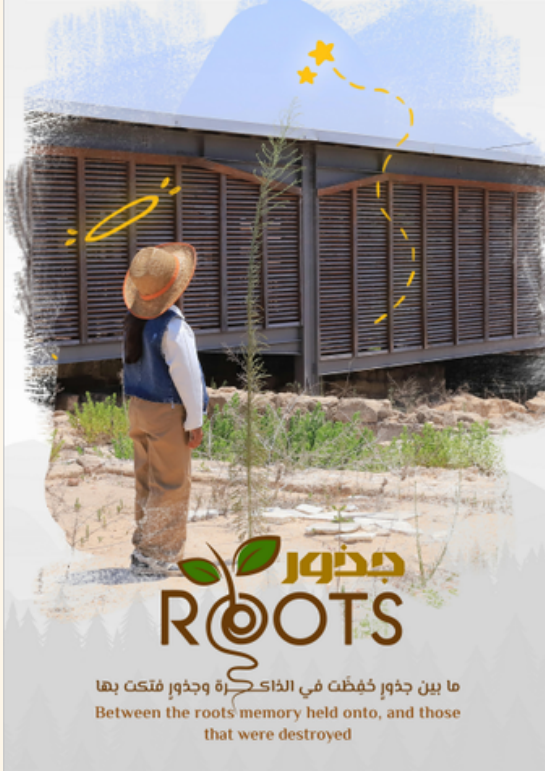


الضوء و الإرث
القيروان، تونس
مريم العطي



المأذنة الملوية
مدينة سامراء الأثرية، العراق
عباس رعد

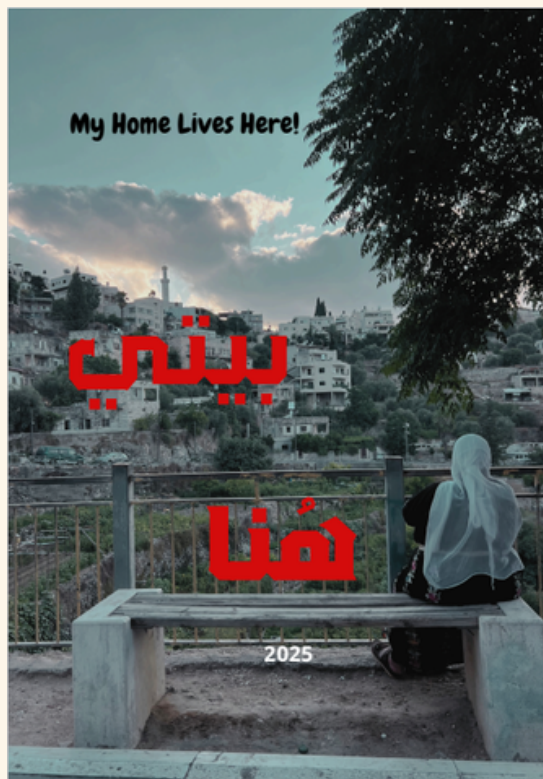
الاعمال الفائزة في النسخة الأولى: فئة الأفلام القصيرة:



دير القديس هيلاريون، فلسطين
إنتاج: فريق حراس التراث



مدينة غدامس القديمة، ليبيا
إنتاج: ياسين الكيلاني



قرية بتير، فلسطين
إنتاج: مصطفى البدن



للتسجيل، يرجى مسح
رمز الاستجابة السريعة
(QR)

الجهة المنظمة



الشركاء

